Porównanie tłumaczeń Mateusza 5:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Nie uważajcie, że przyszedłem obalić ― Prawo lub ― Proroków, nie przyszedłem obalić ale wypełnić. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie wnioskowalibyście że przyszedłem obalić Prawo lub proroków nie przyszedłem obalić ale wypełnić |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie sądźcie, że przyszedłem znieść Prawo lub proroków;\* nie przyszedłem znieść, ale wypełnić.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie uznajcie, że przyszedłem obalić Prawo lub proroków. Nie przyszedłem obalić, ale wypełnić. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie wnioskowalibyście że przyszedłem obalić Prawo lub proroków nie przyszedłem obalić ale wypełnić |

1. 1) <x>470 7:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 3:15</x>; <x>520 3:31</x>; <x>520 8:4</x>; <x>520 10:4</x>; <x>520 13:8-10</x> [↑](#footnote-ref-3)